



## Betragtning.

„Salige ere de Barmhjertige; thi dem skal vederfares Barmhjertighed.“—Math. 5, 7.

Spillen Glæde det er for den, som har et godt Budskab at frembære, at have den Tilfredsstillelse at kunne naa, ikke alene mange Treen, men ogsaa mange menneskelige Hjertes, som alle, med mere eller mindre Bevissthed, har den samme Trang, at faa et Budskab direkte fra den evige Kilde! Hører da dette Budskab; ikke fra mig, men direkte fra Menighedens Herre og Gylden Jesus Kristus: „Salige ere de Barmhjertige; thi dem skal vederfares Barmhjertighed!“ Med hvilke Følelser er det en troende Kristen, som er bleven brandt, narret og skuffet af Menighedens forklævede og vildeledende Lys, og af dens grumfede og usunde Kilder, med hvilke Følelser sidder han ned ved Livets evige Kilde, forat se og drikke „Sandhed“ om ikke omstødes! Lys, som ikke blander og ikke vildeleder, men klart viser Livets sunde Vej! Og Kjærlighed, som aldrig svigter! Og Liv, som aldrig dør! Hvor findes denne Kilde? Du kender den! Ser i Guds Ord! i Bibelen; i det enfoldige, men uovertræffelige Evangelium! Hartu finder med alle dets lyse Soveeder, som har prøvet sin Styrke paa det, har ikke formaaet at omstøde eller overstraaet det! Kom, lad os ile til denne Kilde! Den sprudler i dag ligesaa frisk, som for 1900 Aar siden. Hør dens underbare Nislen: „Salige er de Barmhjertige! Thi dem skal Barmhjertighed vederfares!“ Underlige, dybsindige Ord! Himmelske Ord fra Kjærlighedens ædle Dyb! Lad os fylde vore Hjertes dermed. Hvor vort fattige Hjerte med et saadant Indhold vilde stige i Guds og i Menighedens Lys! I Sandhed, det vilde blive en Barmhjertighedens Kilde, hvorfra levende Vandstrømme stulde udslyde!

Barmhjertige! Na hvad er Barmhjertighed? Lad Guds Søn, Jesus Kristus selv forklare det for os, da kan der ingen Feiltagelse blive. Hører og overveier hvad Jesus mener med den Barmhjertighed, som han

forder af os: „Vær i barmhjertige, ligesom eders Fader, som er i Himmelen er barmhjertig!“ — O, hvorfor gaar han saa høit? Hvorfor forlanger han saa meget? „Ligesom eders Fader er barmhjertig!“ Kjære! Forstaa ham ret. Han fører os her lige hen til Kilden. Kom derfor og drik først selv af den himmelske Faders uendelige Barmhjertigheds Kilde! Hvor var du, da han først tog dig op? Paa Syndens dunkle Afveje og Krogstier, borte fra din Frelser; død i Synder og Overtrædelse; paa Veien til Ruin og Fortabelse for Sjæl og Legem, for Tid og Evighed! Ude af Stand til at gjøre din Guds Vilje! Ude af Stand til at dig selv at tænke en virkelig god Tanke; at udjøre en virkelig god Gjerning! Ude af Stand til at elske Gud over alle Ting og din Næste, som dig selv! — Mandelig talt: Du laa døende i dit Mod; medens Sjælemorderen, Djævelen indbildte dig at du levede! — Da uafedes Gud Fader i Himmelen over dig, og rev sin enbaarne, elskede Søn fra sit Faders hjerte, og sendte ham i den glubende Mås, Djævelens Magt. Han lod ham, den uskyldige og himmelske rene sønderrives af Mørkets Fyrste, forat du! du! kjære Medkristen ikke skulde sønderrives af Djævelens Bøld og List; men forevigt rives ud af hans grumfulde Magt! Der ved blev du Gud Faders Eiendom; thi han kjøbte dig med sin enbaarne Sønns Hjerteblood, og med hans ubestribelige Pine og Sjæleangit! Ser du nu hvad Barmhjertighed er? inderlig, deltagende og selvhengivende Barmhjertighed? Har du drukket af denne Kilde? Kan du sige: „Mig er Barmhjertighed vederfares!“? Jesus har taget alle mine Synder bort; jeg er bleven et Guds Barn! Na, hvorpaa skal det kendes? At det gamle er forbigangent! Se alt er bleven nyt, for dig og i dig! Syndens Hæslighed er bleven ny. Guds Naade er bleven ny! Jesus selv er bleven ny for dig! Nu lever ikke jeg mere, men Kristus lever i mig! Og hvad venter nu han, din himmelske Fader, og din dyrebare Frelser af dig? At du skal øve Barmhjertighed; og øve den med Glæde! Hør hvad Apostelen Paulus siger: „Mig er

Barmhjertighed vederfares; mig den største iblandt Syndere!“ Og derfor, fordi han havde drukket med dybe Drag af Barmhjertighedens Kilde, havde han lært at følge sin Herres og Frelseres Exempel og Ord. Han ofrede sin høie Stilling, og alt hvad der var ham kjær i Verden, forat kunne vise Barmhjertighed mod sine Medmennesker. Hans Liv var et Liv i praktisk Barmhjertighed imod Ven og Fiende!

Har dine Medmennesker faaet det Indtryk af dig, at dit Hjerte slaar varmt for dem? Naar de er i Nød, aandelig eller legemlig, ved de da, at de har en sand Ven i dig, som altid er barmhjertig i Ord og i Gjerning?

Lad mig fortælle dig et lidet Exempel paa Barmhjertighed. Det beste og til alle Tider enestaaende Exempel paa sand Barmhjertighed, have vi i den Barmhjertige Samaritan selv, som ikke sparede hverken sin kostbare Tid, Penge, eller selvopofrende Arbejde for at vise Barmhjertighed mod sin Fiende! Men den lille Tidraagelse, som jeg vil fortælle passerende i Paris, i Frankrige i Krigsaaret 1757.

Den lille Samaritan var kun en 12 Aars gammel Pige, Datter af en gudfrygtig, fattig Forpatter, eller Mønter. Hun blev sendt ind i Staden med en Kurv med Klager til sine Søstre paa Stolen. Paa Veien did mødte hun paa Paris' Gader en hel Adelsling engelske Soldater, som Marichall d'Effrees havde taget til fange, og hun hørte hvor de stønnede for Hunger. I sin Medlidenshed delte hun mellem dem hele Indholdet af sin Kurv. Hun frygtede nu næsten at komme hjem; thi hjemme var ikke et Stykke Brød mere. Vertil truedes hendes Forældre med at blive kastet ud af Huset, da de i sidste Tid ikke havde kunnet betale Husleien. Da samlede hun alt sit Mod og gik til Godsherren, som netop var kommen hjem med de seierrige Tropper, og bad ham barmhjertig og inderlig at have Taalmodighed med hendes Forældre med Husleien. Godsherren, som havde seet hendes Bølgjorenhed, samme Morgen, mod de fangne engelske Soldater, tog en Pung, fuld med Penge, og af Lommen og gav hende med en

venlig Hilsen til hendes Forældre. Og senere hjalp han dem ud af al Trangsel for det daglige Brød.“

Men han nu sver, som han har sagt: „Med det samme Maal, som i maale med, skal eder maales igjen?“ Men han har sagt mere end han kan holde? Hører derfor, kjære Medkristne og tager hans Ord til Hjerte: „Giver, saa skal eder gives! Et godt, knugget, rystet og overflødig Maal skulle de give i eders Skjød!“ Og Apostelen Paulus tilføjer Gal. 6, 9: „Men naar vi gjøre det gode, da lader os ikke blive trætte; thi vi skulle høste i sin Tid, saafremt vi ikke trættes!“ Og naar vi vilde være Guds Ven, og rose os af Troen paa Kristus, men lukke vort Hjerte og vor Haand for ham og for hans Nages Sag, hvorledes er da vor Tro? Apostelen Jac. svarer derpaa i 2, 17: „Ligesaa er og Troen, derjom den ikke har Gjeringer, død i sig selv!“

„Men dette siger jeg: Svo karrig saar, skal og karrig høste; og hvo, der saar i Velsignelse, skal og høste i Velsignelse! Over give efterjom han har sat sig for i sit Hjerte, ikke med Bedrøvelse eller af Trang! Thi Gud elsker en glad Giver!“ 2 Kor. 9, 6, 7.

„Salige ere de Barmhjertige! Thi dem skal vederfares Barmhjertighed!“ Hvilken en Forrettelse! Na, Herre Jesus, hjælp mig at være barmhjertig, ligesom du har vist Barmhjertighed mod mig, fattige Synder! Paa det at du kan faa give mig Himmelske rige Skatte, som aldrig blegner eller aldres, eller tabes, men skal nydes i uudsigelig evig Lykke og Salighed!

En Blomsterven tog en herlig blomstrende Vebletrægren og satte den i Vand paa sin Skrivepult. Den blomstrede og duftede saa vundt og frydede hans Pine i flere Dage, medens Blomstrene derude faldt af og bestrøede Jorden. Men snart døde ogsaa Blomstrene paa den afbrudte Gren, og Grenen blev tør og Bladene faldt af, og Manden tog den og kastede den i Dønen, og den brændte! Men det friske Træ derude fortørredes ikke. De affaldne Blomster havde sat herlige Frugter, og disse modnedes, og var Gartnerens Løn, hans

Lyst og hans Glæde, og med Beundring førte han alle sine Venner til det frugtbare Ebletræ. Hvor findes et bedre Træ end mit? Naar det blomstrer overgaar det alle andre i Skjønhed, og naar Frugttiden kommer er Frugterne talrigere, sundere og sødere end paa alle andre jeg har seet!"

Kjære Medvandrere! Er du en afbrudt blomstrende Gren, med dufte, men tomme Ord, med Skundskab og Erkjendelse, men uden Frugter? Hør! Du vil snart dø! Blomsterne vil falde af! Dit Hjerte fortørres, hvisner og dør, og du fastes i den evige Duv for at brændes! Læs opmærksomt Jesu Fremstilling i det 15de Kap. i Joh. om Vinstokken med de tørre og de levende Grene! De levende reuses forat bære mere Frugt medens de tørre afhugges for at brændes!

Lad os ligne det frugtbare Træ, den gode Sæd i den gode Jord, som bær 100-Fold Frugt. Vi ere jo kun Husholdere! Han eier jo alt hvad vi har og er! O hvor vore Hjerter vilde banke i salig Glæde, om vi paa hin store Regnskabsdag skulle høre af Dommerens Mund: „Jeg var fattig, og I tog mig til eder! Jeg var nøgen, og I klædte mig! Jeg var hungrig, og I gav mig at æde! Jeg var tørstig, og I gav mig at drikke! Jeg var syg, og I besøgte mig! Jeg var i Fængsel, og I kom til mig! Alt, hvad I have gjort for en af disse mine Mindste, have I gjort for mig!" Amen.

B. M. Rafftejaeth.

### En blind Mand's mærkelige Liv.

En Personlighed, der som saa havde Siet opladt for „Verdens Lys," var den blinde Professor, Dr. Lawton i Tybingen, der døde for vel et Aars Tid siden. Endnu 22de Januar ifjor gav han om Formiddagen indtil kl. 12 sine Undervisnings Timer i den høiere Pige-skole og var ved fuld Sundhed. Om Eftermiddagen samme Dag, kl. 3, døde han i sin Sustrus Arme, rammet af et Hjerteslag, efterat han med en Student havde foretaget sin vanlige, daglige Spadfertur.

Født den 18de Juli 1818 som Søn af en engelsk Kjøbmand i St. Petersburg, tilbragte den unge Charles Lawton sine 5 første Leveaar i Rusland og havde sine Pines fulde Brug. Dengang kunde han beundre de skjønne Blomster, Sneens Glitren og det straalende Solskin. Han mindedes senere ogsaa ganske vel, hvorledes man første Gang viste ham den glimrende nordiske Stjernehimmel. Hvor lidet, af hvor lidet! vide dog vi, der ere saa lykkelige at kunne se alt omkring os, at værdsætte vore Sine!

Som Følge af en Skarlagensfeber tabte det stakkels Barn Synet. Det var en haard Prøvelse for Barnet selv og dets Paarsyende. Da hans Moder allerede meget tidligt var død, havde hans Tante, Sophie v. Neutern, overtaget hans Opdragelse og Uddannelse. Hun skrev dengang, sig selv til Trost:

Du endnu meget har tilbage:  
Paa Mands Gebet en Verden stor,  
Dit Hjertes Elskov, Mændens Tale,  
Poetens Flugt, Musikens Kor.  
Dog mer end alt det er at prise:  
Din Frelser, Barn, du endnu har,  
Og Bei til Livet skal dig vise  
Dans Mand ved Raadens Sol saa klar

Vedstemoderen og denne Tante nedjatte sig tilsammen Aar 1857 i Stuttgart, hvor Charles voksede op. I den derværende Blindeskole lærte han i saa Uger at læse og skrive de Blindes Skrift og blev ved en Privat-lærer forberedt til den polytekniske Skole. Thi hans gode Sukommelse og hans hurtige Opfatningsevne, som han med Jernsind udnyttede, kunde ikke Tabet af Synsevnen gjøre noget Skaar i. Bestændigt studerede han videre og videre. Efterat han havde besøgt den polytekniske Skole nogle Aar, nedjatte han sig i Aaret 1871 med sin Tante og en Kusine, der var opvokset sammen med ham, i Tybingen, studerede han 3 Aar hovedsagligt Historie og tog Professor Eksamen. Atter nogle Aar senere kunde han med Held udarbejde sit Prøve-skrift over Marie Antoinette for den filosofiske Doktorgrad. Allerede før var han indtraadt som Lærer i den af hans Tante stiftede Privatskole for unge Piger. Han blev her sin Op-gave tro: At vidne for sine Disciple om Jesus og lære dem at kjende den himmelske Visdom. Hans storartede Kundskaber i ydere Sprog, i Verdens-historien, Kirkehistorien og Geografien, i Litteraturen og, ikke at for-glemme! i Religionen, blev kun over-trusne af den Idmyghed, hvormed han stillede alle sine Gaver og Kund-skaber i den høiere Visdoms Tjeneste. Han behøvede ikke at vandre i Mørket, men kjendte „Verdens Lys."

I Aaret 1879 ægtede han en Ungdomsveninde, en Landsmandinde paa Mødrene Side, Datter af Provst Wieneman i Dorpat, Lifland. Hun delte 28 Aars Sorg og Glæde med ham og var ham en trofast Medhjælper i Huset og i hans Gjerning. Af deres 5 Børn er i Aaret 1899 den 17-aarige Martha gaaet forud for Faderen ind i Eviigheden.

Hemmeligheden ved dette Liv og hvad der gav den afskøde saa stor Frimodighed til at virke, var hans uroltelige Tro, at Herren mente det godt med ham, og den hellige Bestræbelse

fim at lade sig vise Bei af Jesus, Verdens Lys. Han vidste, at hans Livs-jørelser fra Begyndelsen til Ende — ogsaa den Tid, da Blindheden rammede ham — laa i den himmelske Faders Haand. Bevaggrundene i alle hans Foretagender udsprang fra hans helt igjennem kristelige Verdens-Anskuelse. Der manglede ham hellerikke paa Forstaaelse af den Tid, i hvilken han levede, thi ved at betragte Menneskeslægten's Historie i det hele opfangede han altid paa ny Lys til at igjennemskue Tidsaanden. Naar han lod sig forelæse Dagblade-ne, da vidste han saa vel straks at bedømme de forekommende Begivenheder af det forstjelligste Slags. En naturlig Begavelse og hurtig Opfat-telses-Evne besad denne blinde Mand med Hensyn til at se ind i og bedømme Ting, som hører til denne Verdens vanskeligeste Opgaver, og hellerikke lod han nogen Anledning gaa sig forbi til ved Spørgsmaal at lade sig belære af andre i saadanne Sager, der vare ham mindre bekjendte. Ogsaa umintert Selskab deltog han gjerne i. Musik var han særskilt glad i. Han har selv komponeret Sange, og hans Piano-Spil var undtagelsesvis sjælfuldt. Han søgte altid i sin Omgang at kunne byde andre noget; ikke blot for sin Familie, men ogsaa for sine talrige Venner oplod han sit rige Gemt. Nigt spændende Timer frem-bød ogsaa hans „aabne Aftener" for Eleverne. Da blev alvorlige Spørgsmaal angaaende Kirke og Verden behandlet, ligesom der udveksledes mange interessante Oplevelser. Alle Verdens Egne og Tidsrum vare ham bekjendte.

Ogsaa paa Omraader, hvis Bedøm-melse var ham, den blinde, helt ufor-staaelig, søgte han, hvor Anledning gaves, at forskaffe sig Belærelse. Kom han paa sine Spadferture op paa en Bjergside, lod han sig altid af sin Ledsager paa det høieste beskri-be Udbygten. Under alt saadant kom naturligvis hans grundige Indsigt i Geografien og Historien ham meget tilnytte. Nutidens Fremskridt i Op-sindelse kunde han oprigtigt beundre, men af hul Kunst og alt tomt Skin-vaesen var ham grundigt imod.

De sidste 11 Aar af sit Liv virkede Dr. Lawton som „videnskabelig Ho-vedlærer" ved de øverste Klasser i den høiere Vyskole for Piger i Tybingen. Alt, hvad han sed inde med, sin Jernsind, sin Punktlighed, sin Mennekeljærlighed og sin fremragen-de Evne og Lust til at lære fra sig, stillede han til denne Skoles Tjene-ste. Daglig udbød han sig af Gudskraft til dette ansvarfulde Skald. Næsten til det sidste Aanded at til-hørte han denne Skole. Calomo's Ord i Visdommens Bog (7. 1. 26): „Skinnat fra den (Visdommen) lyser nafladeligt. Den er en Afglans af

det evige Lys og et pletfrit Speil af Guds Virksomhed." Kan man anden-de paa ham. Alle naturlige Fortrin vare hos ham forædlede ved hans Kristendom. En Jesu Eftersølger, en Herrens Discipel vilde han altid mere og mere blive. Det var ham Hoved-sagen. Derved fremfor alt blev han bevaret fra Sovmod, som ellers let ikke uden Grund kunde have besneget ham, og han henfaldt paa den anden Side hellerikke til den Zeil, at ville se bort fra Livets virkelige Arav.

De sidste Livsaar vare for ham med Hensyn til hans Familie endnu ganske listige. I Aaret 1904 havde han den Glæde i den nærmeste Familienreds at fejre sit Sølvbrølups glade Fests, efterat kort Tid forud hans ældste Datter var indtraadt i Egtekab med en fra de russiske Østerj-Provinser nedstammende Docent ved Tybingen Universitetet. For mere end et Aar siden var han bleven Vedstefader, og han havde med usigelig Glæde sluttet en liden Datter-datter i sine Arme. Hans sidste store Glæde var de to Sønners Hjem-komst fra Berlin og Oxford i Ferierne og det hyggelige Samvær med dem ved Julefesten; kun beklagede han, at den yngste Datter, som opholdt sig i Frankrig, ikke kunde ogsaa være til-stede. Allerede nogle Uger efter den glade Oplevelse indhentedede saa Døden ham pludseligt midt i hans fulde Arbejde og Livskraft. Nu staar han seende i det evige Lys; der-over glæde sig for hans Skuld hans Paarsyende, deriblandt ogsaa hans gamle Tante, som har overlevet ham. Mange blev han en Vejviser gjennem denne Verdens og dette Livs Virvar til dt evige Hjem. — (Luthersk Sendebud.)

### Sangens Magt.

„Luthers Psalmer," har En sagt, „gjorde maaste ligesaa meget til Reformationens Fremme som hans Pradiken. De vare i Sandhed Reformationens Feltraab og Trombetstød. Børnene sang dem i sine Hjem, og Martyrerne paa Vaaleet." Efter Luthers Død, da hans Ven Melancton hørte en liden Pige paa Gaden i Weimar synge Luthers herlige Psalme: „Vor Gud han er saa fait en Borg," sagde han: „Synge du, mit Barn; du ved ikke, hvis Hjerte du trøster."

En Tilbragelse, som smukt belyser denne Tante, ville vi her gengive.

Om bord paa det ulykkelige Damp-skib Sewanhofa, som opbrændtes paa Søen, var en berømt Sanger fra Høifskolen i Hiss. Inden han forlod det brandende Skib og kastede sig i det oprørte Hav, havde han faaet fat paa hans Sustru Klungete sig fast. Men en grusom Haand rev Sustruens

Vide fra hende, og der stod nu intet Andet tilbage for hende end at holde sig fast ved sin Mand. Dette gjorde hun ogsaa, indtil hendes Stræfter vare udtænte. Da sagde hun: „Jeg formaar ikke længer at holde mig oppe.“ „Forsøg endnu en liden Stund,“ svarede den trætte og af Dødsangst opfoldte Mand; „lad os synge: 'Rock of Ages, cleft for me' (en vel kjendt og fortreffelig engelisk Psalm.) Og da Sagens lillige Loner naaede hen over Vandet til de Synkendes og Døendes Fren, vidste ikke disse Sangere, hvor mange Hjertes de hudsalede. Men idet de sang, løftede den Ene efter den Anden sine udmattede Hoveder over de brusende Bølger, og med en sidste Anstrængelse forende de sig i den lillige, brændende Vøn: „Rock of Ages, cleft for me, Let me hide myself in Thee!“ Med Sangen kom nu Kraal i de strållende. En hist og her opløvedes til nu Anstrængelse for at holde sig over Vandet. Nu nærmede sig en Vaad. Kunde de endnu holde ud en liden Stund? De forlagte, og med overnaturlig Kraal naaede de endelig frem til Redningsbaanden, i hvilken de optoges og førtes til Land.

Dette er en sandfærdig Tildragelse. Den er Heven fortalt af Sangeren selv, som lagde til, at han troede, den heilige Sang: „Rock of Ages, cleft for me,“ reddede foruden ham og hans Kone ogsaa mange Andre.—(Aar. Kattig og Sig, 1881.)

**Kristendom er Jesus i Hjertet.**

Kogle Soldater i Judien kom en gang ind paa en Samtale om Religion. Mandt dem var en Sepoy (indisk Fødsoldat), som i Taushed hørte til. Men pludselig stod han frem og sagde paa gebrokkent engelisk: „Jeg har forlæst alt, hvad I har talt om Religion, og er glad, at jeg hørte det, fordi jeg nu ved, at I trænger til at vide Sandheden. Engang pleiede jeg, i Stædet med eder, at se nok af Engellmand, Officerer, som havde en hel Del Religion, som gik til Garnisons Kirken om Søndagen og til Paradeandagten med Bønner hver Morgen; men — de laandede og slog de stakkels Indfødtte og gjorde en Rængde Ting, som vi stakkels Hinduer aldrig vilde gjøre, saa at jeg ofte sagde til mig selv: „Mhady, Mhady, du gjør bedre i at holde dig til Afguderne og gjøre godt end blive en Kristen og gjøre det Onde, ligesom disse Engalndere. Men nu, da jeg er en sand Kristen selv, ved jeg, hvad er det bedste, og hvori Heiligelsen laa.“

Sepoyens mærke Dine luffedes for et Dieblif, og hans Vaer berovgede sig som i stille Vøn om Djarly og Beiledning, og derpaa talte han atter:

„O, Bønner, det er ikke Religion, som gjør Forskjellen. Muhamed var

en religiøs Mand, Kineseren er religiøs, mange forskjellige Folk er religiøse; men det bringer ingen Forandring, som I fortæller om. Det gjør intet til Engen.

Ret, den Sergeant, som viste mig Livets Vel, forklarede mig, at det er at have Jesus Kristus til den, der forlader eder eders Sander, som den, der bor i eder og holder Djævelen borte, en Ven, I har i eders Hjerte, som holde Radvær med eder og giver eder en fuldkommen Fred. Alt dette er mere end at være religiøs. At være religiøs, fremsige Bønner, bære sig ned, gaa i Kirke og alle saadanne Ting, fordi man derved tror at blive bedre stiftet til at dø, mere velbehagelig for Gud, det er ligedan som, naar de arme Hinduer udstaar Bødsælver, gaa Pilgrimsrejser og udfører en Rængde uædelige Ting. Vi er frelst ved Jesu dyrebare Blod, ved Samnets Offerdød, og ingen af de andre Ting gavner os, uden vi har Jesus til vor Frelser.“ Og med et overtalende Udtryk i Ansigtet sagde han til sine opmærksomme Tilhørere: „O, hvor den herlige Jesus længes efter, at I skal give ham eders Hjerte.“—(„Dorden.“)

**Landsmænd.**

Hvis de suffer at bo paa et Sted hvor eders Væn har rigtig Adgang at saa en god Stolcuddannelse, som kom til Forland, Wash., og hifre eder et Gjem nu, til rimelig Pris. For Lotter eller Land i større eller mindre Stykker har man henvende sig til John Stenstrom som boer paa Stedet, eller man vil træffe ham ved at gaa ind paa Cultums Office, 402 Fernice Bldg., Tacoma, Wash.

**W. S. E. Schmidt Co**  
 308 THIRD STREET,  
 MILWAUKEE, WISCONSIN  
 Store eller bare Salg af Niblerjerner, Kugler, Pilsbøger, Niblerbøger, Tølbøger, Guldsmedier, Nibler, Prædikerstole og Andre. Skriv til os.

Gaa til  
**Hirsch,**  
 Den gamle erfarne Apotheker fra Norge med eders Doktor Recepter samt foraarstte Samle Mediciner af alle Slags — saasom: **Dofmanddraaber, Ruffa-draaber, Nigabalsam** etc.  
 Apothekeren er altid villig til at give Raad om Døstet.  
 Post-Ordrer afsendes pr. Omgaarnde.  
 Adresse:  
**Hirsch Pharmacy Co.,**  
 1435 14 Ave. Hj. Pike Street  
 Seattle, Wash.

**HOTEL DIRECTORY.**  
 Vi anbefaler vore Venner at benytte sig af følgende Hoteller, naar de er paa Reiser!

Tacoma.  
**HOTEL GORDON**  
 1305½ Pacific Ave. Tacoma  
 Rum per Dag, Uge eller Maaned  
 THOS. L. HOLMES, Prop.

Spokane.  
 When in Spokane stop at  
**Hotel Alger**  
 Opposite N. P. Depot  
 Transients a Specialty  
 Free baths.

Los Angeles.  
 Portamouth  
**HOTEL AND CAFE**  
 516 So. Hill St.  
 Ligeoverfor Central Park  
 Los Angeles California  
 P. P. Paulsen, Prop.

New York.  
**LUTHERSK PILGRIM-HUS**  
 No. 8 State St., New York.  
 Nærmeste Hus ved det nye Landingssted for Emigranter  
 Kristeligt Herberg for Indvandrere og andre Reisende.  
 Pastor K. Petersen, Emigrantkonsulent, træffes i Pilgrim-Hus og staar Emigranterne til Raad og Døds.

**EASTERN REALTY CO.**  
 Kjøper og sælger  
 Vi kan anskaffe det bedste Land i gamle anvelsede nye skandinaviske settlementer  
 18 Riverside Ave. Spokane, Wash.

For førsteklases Fotografier henvend dem til den velkjendte dygtige norske Fotograf  
**J. P. AABERG**  
 1322 Pacific Ave. Tacoma

**DR. L. N. JACOBSEN**  
 Norsk Læge og Kirurg  
 Kontorid 10-12, 2-4 og 7-8  
 Kontor 201 Peoples Savings Bank Bldg  
 Seattle, Wash.  
 Office Phones—Main 6177; Ind. 2702  
 Residence: Ind. 2620.

**DRS. ROBERTS, DOERRER AND BLODGETT**  
 Dentists  
 1156 Pacific Avenue, Tacoma, Wash.

**C. C. MELLINGER**  
 Begravelses-Direktør  
 Skandinavisk og Tysk Tales  
 Phones Main 251. Home A 1251  
 910-12 Tacoma Ave. Tacoma, Wash.

**DRS. J. W. & H. D. RAWLINGS**  
 Tandlæger  
 217-218 Warburton Bldg.  
 Telephone Main 5195  
 Cor. C & 11th Sts., Tacoma, Wash.

Oplog fra Luther Publ. House.  
**Steamship Agency**  
 Biletter paa alle første Klasses Linier  
**WISELL & EKBERG**  
 1308 Pacific Avenue  
 Tacoma — | Wash.

**Lien's Pharmacy**  
 Standnavigt Apothek.  
 Ole B. Lien. Harry B. Salvig  
 DRUGS, CHEMICALS,  
 TOILET ARTICLES,  
 Recepter udfyldes nøjagtig  
 M. 7214 1102 Tacoma Ave.

Standnavigt  
**Begravelsesbureau**  
 C. O. LYNN  
 Telefon Main 7745 Home A 4745  
**GAFFNEY & LYNN.**  
 945 Tacoma Ave.

**Student - Supplies**  
 of all Kinds  
**Vaughan & Morrill Co.**  
 926 Par. Str., Tacoma, Wa.

**SAM CROW**  
 HOUSE  
 FURNISHING  
 COMPANY  
 225-27-28  
 Riverside Ave.  
 Spokane Wash.  
 Complet Udvalg Linoleums, Carpets, Møbler, Orne og Crockery.  
 Telephone Main 2494

**Alterbilleder** Vægmaler og bestfæste malerier afgivet paa et minut. Et Udvalgte gæstebog. Et stort Udvælg. De bedste Malerier og meget. Giv os et Besøg til  
**Hene Berger, Kunst.**  
 541 1/2 1/2 Str., - Portland, Oreg

**ENGER & JESDAHL**  
 Klædehandlere  
 Er det norske Hovedkvarter i Everett  
 1618 Hewitt Ave.

**W. H. Mock & Sons**  
 Professional Funeral Directors and Licensed Embalmers  
 PHONES - - Office Main 106  
 Residence - { Red 3081  
 { Main 2812  
 Undertaking Parlors and Chapel, Maple Block, 1055 Elk St., Bellingham, Wa

**ROB'T. W. COLLINS**  
 Suite in Wiggost Bldg.,  
 handler med Real Estate og faste Landeindomme. Laan.  
 CORUR D'ALENE, IDAHO

"Pacific Herald."

A Religious Weekly, Kristeligt Ugeblad udgivet af Prestesouferensen for Pacific Distrikt af den Nordre Synode ved en Komite.

Entered at the postoffice at Parkland, Wash., as second class matter.

Alt vedrørende Redaktionen indsendes til H. O. Vjerle, 1818 Donovan Ave., South Bellingham, Wash.

Alle Nyheder, Bekjendtgørelser og Notiser indsendes til "Pac. Herald" News, Puget Sound Posten, Tacoma, Wash.

Alt vedrørende dette Blads Forretning beserges af Post. S. W. Tjernagel. Breve adresserede "Pacific Herald," Stanwood, Wash., vil naa ham.

Bladet koster

- For Karet .....\$ .75
For Karet til Canada..... 1.00
For Karet til Norge..... 1.00

Adresse: Stanwood, Washington.

Danken og Børnene.

(Citeret efter Den kristelige Daab af Chr. Koller.)

Meget er blevet spekuleret og diskutert om, hvad der kan foregaa eller ikke foregaa i en Varnesjal, hvad Gud kan gjøre eller ikke gjøre og virke i den. Da fantasierer den ene hid den anden did; den ene søger at bevise, og den anden at modbevise, efterom det hentes den mest formuistigt og påseende for deres Ansuelier. Men hvortil tjener saadanne dumme Spekulationer? Gud har jo ikke aarist os at udgranke Varnesjaleens Gennemslidssfulde Dab. Hvad forstaar vi af wort eget Liv? Hvad forstaar vi af „al Skabningens Smertesul?“ (Rom. 8, 20-22.) Rei, „de skulte Ting er for Herren vor Gud, men de ankenbarede ere for os“ (5 Mos. 29). Og hvad vi vide aldeles bestemt er, at Gud kan salde et Barn med den Helligaand alfra Moders Liv, (Euf. 1, 15, Jer. 1, 5.)

Herren kan velsignede de Smaa.

Og spørge vi, om Herren tydelig har sagt eller vist os, at han ved et lidet Diebarn kan foretage nogen Handling som er gavnlig og betydningssfuld, saa er Svaret klart, at det har han vidseelig gjort ved de smaa Jødebørns Døbskærlse. Vi skal ikke søge i Enteltheder at udføre Sammenligninger imellem Døbskærlsen og Daaben, men sikkert er det, at Døbskærlsen var Optagelsesdokumentet i det gamle Testamente, og Daaben er det i det nye. Både Daab og Døbskærlse kaldes udtraffeliga en „Pakt“ (1 Mos. 17, 10; 1 Pet. 3, 21) Israael var isølge Guds Bestemmelse det kongelige Profstedomme i det gamle Testamente ligesom de kristne i det

nye, thi saa sagde Herren: „I skulle blive mig et præsteligt Kongerige og et heiligt Føll“ (1 Mos. 19, 6.) samme Ord som er bragte om de kristne i 1 Pet. 2, 9 og Gal. 3, 6. Døbskærlsens Tegn var en Besegling paa Troens Retferdighed, (Rom. 4, 11). Apostelen Paulus spørger: „Hvad er da Jødernes Fortrin? eller hvad gaavner Døbskærlsen?“ og han svarer: „Meget i alle Maader, fornemmeligen at Guds Ord er dem betroet“ (Rom. 3, 1, 2). Nu kan vi se Jernstenen Jones, at dette vel kunde passe for Abraham og andre ældre traende Mennesker, og havde den saet Lev af raade, var det vel blevet detved; men Gud befalede, at det Tegn, som „gaavne meget i alle Maader“ — Optagelsens Sakrament — Beseglingen paa Troens Retferdighed skulde gives hvert Drengedbarn, som var otte Dage gammelt (1 Mos. 17, 12).

Matth. 28, 19 der i nøagtig Overfættelse lyder saaledes: „Gaar ud og gjøre alle Føll til Disciple, døbende dem i Faderens og Sønnens og den Helligaands Navn, lærrende dem at holde alt, hvad jeg har befaleet eder.“ Man maa jo da indrømme, at disse Herrens Ord langt mere give Anledning til at døbe Børn end til at forbyde det; thi det er vel ikke saa urimeligt at regne Børnene med til „alle Føll.“ Og om man vilde presse saa stærkt paa Ordens Rummerfølge, som der ofte er bleven gjort i en anden Aetning (af Baptisterne og andre), saa staar der nu bestemt først „døbende“ og siden „lærrende.“

Hvorledes forstaas det? Men, siger man, hvorledes kan man „gjøre til Disciple, døbende,“ eller hvorledes kan man forstaa det? Svar: Det første Spørgsmaal er isle, hvorledes vi kan forstaa det, men: har Herren sagt saaledes? staar det saaledes skrevet? Da er det og saaledes, om vi saa ikke forstaa en Løddel deraf. Den første Betingelse for at kunne forstaa noget eneste Guds Ord er, at man vilkaarlig bøier sig derfor, enten man forstaa det eller ikke, enten det stemmer med ens Løstegang eller ikke. Det er en forderkelig Ufsik, naar man bøier eller læser noget Herrens Ord, da først at spørge: Men hvorledes skal jeg da forstaa det og det? Iseend man vil tro Herren i det, han siger. Naar man da paa Grund af sin egen Stilling og Tilstand ikke kan begribe det ene eller det andet, saa laver man sig en Fortolkelse og lader da Herrens Ord betyde saaledes som denne Fortolkelse. Siden er der mange andre Punkter, som man tvinges til at stemme overens dermed, og deraf er gaaet mangen Glendighed opkommen. Jesu egne Disciple kunde jo aldeles ikke forstaa, at deres Velsignede Herre og Mester skulde ludsregges, torne, trones, korsfæstes og dø, hvor ofte og tydeligt han end sagde dem dette paa deres eget Modersmaal; men det blev dog, priset være hans Navn; just som han sagde, trods deres Uforstaa, som vi maatte nu et Slage nok til at forandre os over. Jo selve Petrus kunde endog efter Bindsdaaben med den Helligaand og Tid ikke forstaa, at Guds Rige nu skulde omfatte alle Føll. Herren havde vel tydeligt nok sagt: Gaar ud i al Verden, prædikifer Evangelium for al Skabningen, gjør alle Føll til Disciple; men Jøden i Peters Hjerte tillod ham ikke at fatte andet end: hele Jødeland, hele Israael, alle Jøder, saa at Gud maatte gjøre et Mirakel for at lase ham til at gaa til Hedningerne med Evangelium, og end stod det næsten haart nok. Derfor, naar Herren siger noget, da er det just, som han siger, enten vi begribe en Løddel deraf eller ikke. „Hjøre til Disciple, døbende dem,“ betyder vel ellers ligesom at optage, indlemme dem ved Daaben i Kristi Føll, som i det hele kaldtes „Disciple“ ligesom de senere kaldtes „kristne,“ hvilket Navn først blev brugt i Antiochia (Apg. 11, 26). At de ikke begyndte at døbe Børnene først, det behøves vel næppe at sige, men derom et Par Ord senere.

(Fortsattes.)

Santro og Overtro.

Om den afdøde franske Romankorfatter Jola berettes Tildragelser som viser, hvorledes Santro og den krasseste Overtro gaar Haand i Haand. Da Jola i den berømdte Dreisusog for Retten skulde aflægge Ed, hvor han ikke ved Gud; thi Jola var en Gudsforneget, men ved: „Mit situarige Arbejde,“ ved den „Autoritet som har givet mig dette Arbejde,“ ved „alt, hvad jeg har fortjent,“ ved det „Navn som jeg har skabt mig,“ saaledes brøstet han sig og prolet for Menneskene. Og dog var denne hemmelige Gudsforneget i sin Gufambed ligesaa Overtroiff, som Helt. H. Guerrier skriver: „Jola havde forsøgt at udflette ethvert Spor om Guds Utsærelse af sine Tanker; han havde overhovedet forneglet alt Overtroeligh. Og dog ser vi, at den store Mand tillægges Tallene 3 og 7 Betødning af Lykke. Vi ser ham paa en overtroiff Maade tage Hensyn til Rumrene paa Gadelagter og Huse. Vi ser ham, hvorledes han om Aftenen, seend han gaar tilsejls, med vilkelig Nøglighed berører visse Møbler. Vi ser ham, hvorledes han ved Lunild og Torden siebliffelig bliver greben af en barnagtig Frugt. Hans Bens Gløbert og hans Moders Lød bragte ham aldeles ud af Hatning. Han gif ikke mere til det Sind, hvor Vigisten havde staaet. Han fortæller selv: I disse Dage ligger Tanken paa Døden bestandigt paa vort Sind. Vi lader Lyset i vort So-

betarelse brænde hele Natten. Og om Aftenen, seend vi souer lød, kan jeg se paa min Qustru, at ogsaa hun tænker, hvad jeg tænker, og vi ser os i Stillehed omring, medens en Jødelse af Jorjligghed afholder os fra at tale til hinanden. H, Tanken er skræffelig! Om Natten hærder det undertiden, at jeg springer med begge Fødder op af Sengen og staar et Diebliff og henstirrer i ubegriplig Fregat.“

De ugudelige sty, udenat nogen forfølger dem; men de retferdige er tregne som en ung Løve (Ordspr. 28, 1). Daaren siger i sit Hjerte, der er ingen Gud. Jordervede Bederitagsellige er deres Gjerninger Sal. 14, 1.

Graduationsfest ved Synodens største Skole.

Den egentlige Graduationsfest havde ogsaa sit Fortpil her ved Parkland Akademiet. Torsdag Aften den 18de Juni holdtes den saakaldte „Class Exercise“ Fest for fuldpakket Gud. Følgende Program blev udført: Den graduerende Alasies Historie af Leonard Dahl, Forudsigelse om Alasies Fremtid af Miss Sigrid Greibrot, Alasies Testamente af Martin Tingelstad, Tale til de yngre Studenter Genter Storaa. Det vakte ikke saa liden Kanterhed blandt Forsamlingen da Alasies Testamente til sine Vævere blev opfalt. Enhver af dem fik smaa Fortællinger af Alasies.

Aftenen efter — Fredagsaften — afholdtes Graduationsfesten. Det rummelige Gymnasistokolale var for Anledningen smagfuldt dekoreret med Grønt og Rødt. Hvad de sidste angik saa sandtes de i en saadan Mængde og af saadan en Pragt og Duft af de Steder i Amerifa, der gjør Strad paa at være Modernes Hjem kunde høit god Grund til at misunde os heroppe. Ved den Tid Festen skulde begynde var høitværdige Sæde i Solalet optaget, og mange maatte staa.

Efterat Forsamlingen havde sunget Salmen „Drag os til dig, Herre Jesus“ læste Pastor Olaf Borge et Skriftstoffnit og holdt Vn. Følgende Program udførtes af Studenterne:

- 1 Au Latin ..... Chamnade
Jesie Thompson og
Josephine Olson.
2 Oration, „What Will He Do With It“
Sigrid Greibrot.
3 Liebestraum ..... Eljz
Marie Skerwen.
4 Oration, „The Christian“
Gauther Storaa.
5 Saterjensens Søndag, ..... Vall
Choras.
6 Peer Svat (Suisse), ..... Oring
Marie Skerwen, Louise Hørtstad

PACIFIC LUTHERAN ACADEMY GRADUATING CLASS OF 1908.

Jessie Thompson, Josephine Olson Aftenens Hovedtaler var Prof. D. E. Heimdahl, som holdt en meget god og lærerig Tale paa engelsk over „Den Stilling som de Private Skoler indtager i Landets Skolesystem.“ Taleren fremhævede, at de private Skoler udfylder et Savn idet de ogsaa tager sig af saadanne, hvis Uddannelse er mangelfuld og ikke kan tage nogen bestemt Klasse. Dernæst udfylder de et Savn derved, at de ved frivillig Indskyldelse søger at uddanne det hele Menneske istedenfor at Statens Skoler kun søger at bibringe verdslige Kundskaber.

Spvad det hele Program angaar saa maa det siges at det var godt. De to Studenter, som talte, skilte sig fra sit Hverv paa en tilfredsstillende Maade. Det hænder ofte at man hører Klage over, at Studenterne ved vore Skoler ikke kan udtale engelsken korrekt, og at derfor det skal naaes, det da bliver nødvendig at besøge den offentlige Skole. Man fik dog uvilkaarlig det Indtryk ved denne Graduationsfest, at saadant ogsaa kan læres ved vore egne Skoler, og at det ikke er nødvendig at gaa over Bælfen efter Vand.

Til Slutning holdt Prof. R. J. Song en Formaningstale til Graduerterne, hvori han lagde dem paa Hjerte at ogsaa Skolens Høje Læder, hvis de ikke skilte sig vel i Fremtiden. Han bad dem indtrængende om at holde fast ved sine Fædres Tro.

Derefter uddelte han Diplomer til følgende 23 Disciple:

- Luther College Preparatory.**  
Gynther Storaaslie,  
Frank W. Peterson.
- Normal.**  
Olive Christensen,  
Sigrid Greibrook,  
Edith M. Johnson,  
Louise Harstad.
- Stenographic.**  
J. Alexander Ostrom, Astoria, Or.  
Gina Brudvig, Barlow, Or.  
Palmer Clifton Lee, Vellingham.  
S. Leonard Dahl, Cottonwood, Minnesota.
- Bertha Harstad, Parkland.
- Commercial.**  
Bernard J. Berg, Barlow, Or.  
Peder W. Jacobsen, Oro Grande, Idaho.  
Martin L. Tingelstad, Silverton, Oregon.  
Martin D. Hattberg, Silverton, Oregon.  
Melvin A. Larson, Ballard, Wash.  
Carl S. Johnson, Everett, Wash.  
Otto Widen, Seattle, Wash.  
Lars Mählberg, Seattle, Wash.  
Julius Alberg, Seattle, Wash.  
John S. Schmidt, Parkland.  
J. Alexander Ostrom, Astoria, Or.  
Clara J. Molden, Parkland.  
Festen afsluttedes ved at Forjam-



By courtesy of The Tacoma Daily News.  
Første Linie—B. J. Berg, M. Tingelstad, J. Alberg, L. Mählberg, G. Storaasli, H. Johnson, Gina Brudvig.  
Anden Linie—Edith Johnson, O. Widen, M. Larson, Louise Harstad, M. Hattberg, J. Smith, Sigrid Greibrook.  
Tredie Linie—F. W. Peterson, Clara Molden, H. L. Dahl, P. C. Lee, Bertha Harstad, P. B. Jackobsen, A. Ostrum.

lingen sang: „Vor Gud han er jaastens Værg“ og Pastor Olof Borge læste Betsignelsen over de forsamlede.  
—E.

**Bort Arbeidsfelt.**

**Parkland.**  
Mrs. Eggan fra Seattle besøgte sine Forældre Mr. og Mrs. Lunke samt overbar Slutningsfesten ved Akademiet.

Pastorerne Hustedt fra Dakland og Stensrud med Hustru og Datter fra San Francisco, kom hid i forrige Uge. Præsterne drog videre til Synodemødet. Mrs. Stensrud og Datter agter at tilbringe det meste af Sommeren her hos Pastorens to Brødre, John og Knud Stensrud.

Parkland Menighed har allerede haft den Glæde at kunne tage sin nye Kirke i Brug, skjønt usærdig som den er har der allerede været holdt Daab, Konfirmation og Præsteordination. Elleve unge blev konfirmeret, to af disse nemlig Christine og Lawrence Sandström, blev samme Dag døbt.

Kvindeforeningen har bidraget over \$200 til Kirkebygningen dette Aar.

**Syd Tacoma.**

Kvindeforeningen holdt sit maaedlige Møde Torsdag den 18de dennes i Mrs. Christ Wiels hyggelige Hjem, 6039 Puget Sound Ave. En stor Forsamling var mødt frem. Bl. a. Ting besluttedes ogsaa at holde en større Feste Lørdag den 25de Juli.

Foreningens næste Møde holdes hos Mrs. R. J. Stornes, 6008 Warner Street.

**Tir.**

Ja, nu har vi ogsaa fejret Søndagskolefest. Mandag, den 15de Juni var Fjerdagen. En stor Skare samlede sig tidlig paa Tegen i Hansons og Larsons „Grove“ og tilbragte en hyggelig Dag sammen. Der var noget nær 100 Børn tilstede. Vor Søndagskole tæller omtrent 60, en pen liden Flok kom op fra vor Menighed i Milltown, og dertil Børn baade i og udenfra vore Familier. Børnene glædede Forsamlingen med et veludført Program, som bestod af Sange, Deklamationer og Læsning. Meget glædede det os at høre Børnene synge vore gamle kjendte Salmer, hvilket de gjorde meget pent. Paa Programmet var ikke mindre end seks sange — de har en rig Arv og da skal ogsaa disse herlige Salmer leve iblandt os. Pastor Ordal var saa venlig at komme herved og holde Tale for os. Lad os, Forældre og Lærere tage de Ord som han mindte os om til Hjerte, saa skal Børnene ikke mangle Anledning til at lære og holde alle de Ting som vor Frelser har befalet os. Da vil hans Forjættelse „Se, jeg er med eder alle Dage indtil Verdens Ende“ lyde ogsaa til de kommende Slægter. Fjerdagen fik ogsaa et Præg af en Missionsfest idet vore vordende Alaska-Missionærer, Mr. og

Mrs. Tornøe var tilstede. Tornøe talte Alaska-Missionens Sag og Pastor Tjernagel holdt en kort Mindetale i Anledning af Mrs. Prewigs Virksomhed og Død. Det var i Sandhed ogsaa et Trøstens Ord for hendes Forældre og andre Slegtninger som var tilstede.

Om Aftenen holdt Pastor Ordal et udmerket Foredrag over Profeten Daniel for Ungdomsföreningen.

Religionskole drives nu med to Lærere, Miss Jørgenson fra Montevideo, Minn., ankom forrige Tirsdag og beayndte straks sit Arbejde.

**Burlington.**

Søndag den 14de Juni blev Alex Smith og Marie Kaaland viet. Vielsen og „Reception“ fandt Sted i Willie Knitzens Hjem, hvor begge har tjent i flere Aar. Da Smith tænker at bosætte sig i Arbejdet af Burlington haaber vi ogsaa at se ham med sin Hustru i vore Møder. Vi ønsker de nygifte Lykke og Betsignelse. I Anledning af Brylluppet havde Mr. og Mrs. Jensen fra Everton og Mr. og Mrs. Hanson indfundet sig.

**Winlock.**

Venner i og om Winlock, Wash., vil behøge at merke sig at Undertegnede prædiker i Winlock Søndag den 5te Juli. Gudstjenesten holdes i den lutherske Kirke Bl. 11 Formiddag. Vær saa venlige at befrædtagere Tid og Sted!

D. C. S.

**Stamwood.**

Lisrdag den 16de besøgte Mr. og Mrs. D. B. Tornøe, som snart skal overtaar der Mission, os. De kom fra Jir paa Kl. 9 Form. Toget fulgte med Post, og Mrs. Angebritson. Kl. 11 samledes vi i Kirken, hvor vi et Par Times Tid sang Salmer og hørte paa Taler af Missionær Tornøe, Past. Angebritson og Stedets Præs. Et Offer blev optaget til de vordende Missionærer. Efter endt Forretning i Kirken gik vi udenfor hvor et langt Bord stod belagt med Puget Sound Mad, og prødet med Koler, som en „White Soule“ Vantet vilde have ansindt os.

Udover Eftermiddagen hilste vi paa og indvandede det store unge Par som saa villigen og glade gik ind i Missionærarbeidet. Vore forhenværende Arbeidere der nu er bleve ikke glente men var lausle i vor Tanke ligeaameget som de der var i vor Midte.

Gud har rigelig velsignedt Post, og Mrs. Fredrigs Virke. Han velsignede ogsaa nu Post, og Mrs. Tornøes Arbejde.

Alderdomshjemmet er nu paadraget. 10 Acres Land er færdigt lige ved Bygrunden. Hjemmet bliver beliggende cirka to Kvartaler fra vor Kirke. Peter Sampson fra Everett skal udføre Byggearbeidet, og er nu begyndt dermed.

**Cassland.**

R. Kallestad med Familie ankom forleden fra Nevada. De har kjøbt sig Hjem og blev paa sidste Røde optagne i Menigheden. Mr. Kallestad har Ansættelse ved Jerubanen.

Blandt Besøgende kan nævnes: Ralph og Alfred Vomen fra Koma, Ingeniør Reinhold fra Los Angeles, og Pastor W. A. Larsen fra Sacramento.

Dr. E. Anderson og Sultra fra East Cassland er for tiden i Everett paa Besøg. Dr. Anderson har i mange Aar drevet en stor Carvet Forretning her i Byen. Han lægger god Smag for Dagen ved at vælge Puget Sound som Sted for sin Sommerferie.

Efter Fortyndende er der flere af vore ældre Venner som tænker paa at tilbringe Vinteren med os herude i Cassland. Det skal være os en Glæde at hjælpe faadanne at saa levet sig en koselig Cottage og der saa de do føle sig hele Vinteren gjenem.

I Fruitvale, en Forstad til Cassland er her for tiden en luffig Kamp. Et Vædskrift som gik ud paa at et Precinct vilde have local Option var

undertegnet af 200 Borgere. Saloon-folket har nu et Modskrift ude med endan flere Underkrifter. Dog siges det at de har foret med Juff for at saa alle disse Navne. Sagen er for tiden under Behandling og der igøres en Herk Agitation. Local Option betyder at Jøkket inden et Precinct skal selv have Retten til at bestemme om hvorvidt de vil have Saloon inden sine Grænser eller ei. Det er en Akt som er værd at lægge for, og de 200 i Fruitvale har vor hjerteligste Samtykke.

R. A. G.

**Demet, Cal.**

I No. 21 er en Beretning om Demet af Pastor N. Pederson. Han har vist misforstaaet os for en Del. Jeg er fra Winnetota (ikke fra Wisconsin). Jeg har 22½ Acre Land, (ikke bare 10 Acres); 12 Acres har frugtbarrende Træer, 2 Acres er mulig beplantet med Peach-Træer, 3 Acres er indsaet til Alfalfa, Resten bruges til Vg, Havre eller Poteter. Jeg fik ikke bare 18 Tons Frugt i Aar, men 18 Tons Apricots, 20 Tons Peaches og 3 Tons Citrus, ialt 41 Tons og realiserede lidt over \$1,800.

Stivindforeningen mødte igaar hos A. P. Mugaard. Mrs. Victor Pederson opløstes i Foreningen, der indkom i Kassen \$250. Jeg haaber at flere Familier vil komme hid dette Aar. Verbdigt.

A. O. Rejse.

**Fortland.**

Den 26 Mai fejrede Mr. og Mrs. E. Mathisen i Mt. Labor deres 25-aarige Bryllupsdag. Om Aftenen havde de flere Brudefolk indbudt nogle af deres Venner for at fejre en lille Bryllupsfest i Hjemmet. Cirka 40 Personer var tilstede. Vi givt Navne og fortælle om alt det gode som blev serveret og sagt ved Bordet. Men lad dette være sagt, at det er ret og rigtig naar et Hælepar, som har levet sammen og blet Sorg og Glæde, Redgang og Rodgang med hinanden i fem og hve Aar, at erindre Bådebryllupsdagen paa festlig Maade. Dermed saar haade Brudefolkene og deres Venner en vakkende Anledning til at betænke og overveie lidt nærmere Guds store og usorholdte Naade og Barmhjertighed imod os.

„Et Dieblif varer hans Brede, en Levetid hans Naade!“ Sal. 30, 6. Denne Sandhed kan ogsaa dette Brudepar stadfæste. Bland de mange vens og vandskade Gæster, som blev Brudeparret tilde, saar vi Ros at nævne, at Stivindforeningens Venner ved denne vakkende Anledning frembar en liden Gave til Tegn paa den Kjærlige

og Kjærlighed Brudeparret opbærer iblandt dem. Det bør ogsaa nævnes her, at Mrs. Mathisen har været (og freudeles er) et aktigt Medlem af Stivindforeningen. I flere Aar var hun Foreningens Præsident og ved meget traktende Arbejde ledede den frem til Kraft og Seier.

Men Glædespunktet i hele Bryllupsdagen var nok et halvt Dusin Nobel-Telegrammer fra Salubrydeparrets Venner i Bergen, som blev udsendt ved Bordet.

Idet vi glædet os med Brudeparret over de 25 Aar, som er tilbage, ønsker vi dem, Brud og Brudgom, Standhaftighed i Troen og Herrens Velsignelse i de Dage som kommer!

Den 31 Mai holdtes Gudstjeneste i North Bend og Warrfield, Ore. I North Bend samledes Menigheden og dens Venner i Mr. Villobos nye Hus. Mellem 30—40 Personer var tilstede, og der var endan flere Familier, som ikke var repræsenteret, maaske af den Grund, at de ikke vidste om Rødet.

I Warrfield fik vi holde vort Røde i den svenske lutheriske Kirke. Og vi vil gjerne frembære vor hjertelige Tak til Pastor Bengtson og hans Menighed for al den velvillige imødelse. Paa Grund af at Arbejdsforholdene netop nu, ikke var saa livlige, som de har været og tillige maaske af Frygt for, at det vil tage Tid før det bliver nogen væsentlig Forbedring i disse Forholde var en og anden en Smule mismodig, som ventelig kan være. Men til alle haadanne og til enhver enselt af os taler Presteren: Eders himmelske Fader ved, at I har alle disse Ting Behov! Og: Lader os give Agt paa hoerandre, saa vi ommuntre hoerandre til Kjærlighed og gode Gjæringer og ikke forlade vor egen Forsamling.

Den 10, 21. Da det er vor Guds og Arelfers Vilje at Evangeliet skal blive prædiket og alle Jøkk gjorte til Disciple, saa vil nok han, vor trosfaste Herre og Gud ogsaa finde Udveie til at fuldføre den Gjærning, som det er hans naadige Vilje skal blive udført iblandt os. — „Bel har han alle Steder, han Vidder fattes ei!“ Saa lad haade den ene og den anden iblandt os være haade Frimadige og ved godt Mod, thi Herren er med os og velvillig Ordet paa alle Steder!

I Warrfield traf jeg vor trosfaste Medbroder Ben. Mathisen og Familie. R. havde netop stillet ind i sit nye nye Hus, et Par Blocks fra C. A. Smiths elegante Kontorbogning, hvor han nu selv bor, som en liden Dattermand. R. mener, at det er ikke nogen Fare for, at en Præs. skal komme til at lide Rød ved Coos Bay

Og heri har han Ret. Lad blot Presten komme og begynde Arbejdet.

I North Bend traf jeg vore gamle Bekjendte fra Fortland, Mr. og Mrs. S. Kofstad, som er og driver „Hotel Oregon“ og hvor jeg blev indbudt til at oplaa mit Paulum saa længe jeg var i Byen. Lad mig her saa meddele, at Hotel Oregon drives uden nogenlads Forbindelse med Saloutrafikken. Og Mr. Kofstad siger, at det lønner sig godt at drive Forretningen paa denne Maade. I denne Forbindelse kan det være godt at meddele, at et andet Hotel som haade har „Bar“ og „Saloon“ luffede Dining Roomet da jeg var der ved Puget. Gieren skulde sagt, at det ikke lønede sig.

Saa har vi igjen ved Guds Naade fejret Vinsfesten, hvorved Herren har givet os Raledning til at erindre den helligaands Gjærning iblandt os. Maatte vi dog alle glæde os ligeaam meget til Vinje som til Jul og Paaske og ikke forglemme, at det er om Vinsfesten Skriften taler: Og Herren lagde daglig dem til Menigheden, som bleve frelste. Menigheden er freudeles doerbar i Guds Ljme. Den Dag Dag lægger Herren dem til Menigheden som bliver frelste. Den Herre Gud velsignede sit Ord paa vores alles Hjertter. Amen!

D. S.

**Camano.**

Lørdag den 13de Juni havde Menigheden paa Camano ved en Kommitte bestaaende af P. O. Wold, A. Kelson og A. A. Sandoif foranstaltet en kaffestelig Sammenkomst. Veiret var deiligt, og mange forsamledes. Herit hvitte vi Middag, og saa luffede vi til Sang og Taler. Det store Mandfolk fra Stamwood, som forresten har endel af sine bedste Medlemmer fra Camano, var ikke kostbare paa det men sang mange Sange til stor Fornøjelse for Forsamlingen. Kommitteen fortjener Ros for den vakkere Ustakning de fik stand, og for den takkelige Maade de forstod at saa til sig \$70 paa. Kirken vil nu blive malet godt udvendig.

**Vellingham.**

Onsdag Aften den 10de Juni holdtes en meget Stemningsfuld Fest i Vor Arelfers Menigheds Ungdomsforenings Lokale. Fjelsen var foranstaltet af Menigheden og Venner af den ledning Mr. og Mrs. Johannes S. Kopperdahl's femti-aarige Bryllupsdag.

Salen, hvor festen holdtes, var rigt og pent dekoreret med Blomster og Gæst. To store, lange Bord dannede under de mange og gode Retter.

Da Brudepartiet og saa mange af Gjefterne, som kunde saa Blads, var komne tilbereds, tog Guldrulluppet sin Begyndelse med Afsoningen af Salmen „Min Sjæl, min Sjæl lov Herren.“ Stedets Præst, W. O. Bjerke holdt derpaa Bøn og i Tilføjning til de fem første Vers af den 103dje Davids Salme holdt han Fæsttalen. Det var en indholdrig Tale. Han frembragte Menighedens og de Forsamledes Votivskninger, hvorpaa han overrakte Brudepartiet en stor Pengegave fra Menigheden og Benner. Hr. Kopperdahl talte derpaa for Gaven, for Fæsten og Hæren, som blev dem beviist. Paa Cyforbring talte ogsaa Pastor Ordal, som var tilstede. Det var en Hjem Fæst. Der var mindst 150 Gjefter tilstede.

Hr. E. Jacobsen opläste et af ham selv for Dagen forfattet Digt, som vil findes i „Herald.“

Miss Anna Jacobsen spillede Brudemarchen.

Mrs. Kopperdahl funde den samme Dag feire sin Fødselsdag og Konfirmationsdag. Hr. Kopperdahl er 72 Aar og Mrs. Kopperdahl 74 Aar gammel. De har boet i Amerika i 42 Aar og altid været fættige i Hjerterbejdet. Maa Gud forvare dem en lid Vidskaften og en salig Død! Is af deres Børn var tilstede, nemlig Mrs. John Brooten, som bor i Bellingham og Mrs. V. Burt, Lawrence, Wash.

En pen Fæst feiredes af „Vidar“ Ungdomsförening tilhørende Pastor O. J. Ordals Menighed den 17de Juni om Aftenen i Ungdomsföreningens Lokale. Ungdomsföreningen fra Syd Bellingham tog ogsaa Del i Hof og Høje. Et rigtholdigt Program med Taler, Sang og Musik blev udført. Past. W. O. Bjerke var Fæsttaler, og han holdt en meget god Tale. Efter Programmet folgtes „Ice Cream.“ Indtægterne \$5.10 bekluttedes givet til Barneshjemmet i Portland.

Den 19de Juni blev John B. Stone og Miss Ina Olson fra Silvania gteviet af Pastor O. J. Ordal. Biffelsen fandt Sted i Prestegaarden i Bellingham. De nggiste rejste paa Bryllupsreise til Seattle. De skal bosætte sig ved Stanwood, Wash. Herald ønsker dem megen Lykke.

Aftenen den 18. Juni havde Kvindeföreningen, Menigheden og Benner foranstaltet en vakker Fæst for sine Præstefolk Pastor O. J. Ordal og Gjeftu i Aaleledning deres sjette Bryllupsdag. Fæsten holdtes i Kvindeföreningens Hall ved Kirken. Pastor W. O. Bjerke talte paa de forsamledes Begue og overrakte fra dem en

stor Pengegave som isalligt Bevis paa den Agtelse og Hærlighed, de har til sine Præstefolk. I snart 7 Aar har Pastor O. J. Ordal virket iblandt dem usfortrødent. Pastor Ordal talte paa sine og Gjeftuens Begue for den Venlighed og Vaaskjænnelse de ogsaa herved lagde for Dagen.

Pastor Ritz af Missouri Synoden talte derpaa i det engelske Sprog meget anerkjænde om den gode Forskæelse, som altid har været mellem Menigheden og Præstefolkne.

Forskrifterne forberedes. Det var en vakker og Hjem Fæst. Gud aksele Hæren!

**Gæster.**

Lørdag den 14de Juni blev Hr. E. O. Fingalson og Anne Rud, begge fra Guster, Wash., gteviet i Bellingham, Wash., i Pastor og Mrs. Ordals Hjem. Pastor Ordal forrettede. De nggiste rejste til Seattle og Portland paa sin Bryllupsreise. De skal blive bosiddende nær Guster, hvor Hr. Fingalson har et pent Hjem. Hr. Fingalson var en af Stifterne af vor Menighed i Guster. Herald ønsker de nggiste et langt og lykkeligt Samliv!

**Tilbud til Gud.**

(Efter det Engelske ved J. J.)

En ung Mand, som var bekjæret for sin Sjæls Frelse, havde betroet sine Sorgen til en Ven, der meget snart opdagede, at han søgte at opnaa vigt Liv ved sine egne store Anstrængelser. Han talte nemlig om inderlige Bønner, „hertelig Bængsel“ efter Frelse, men klagede bestandig over, at han trods alt dette „ikke følte anderledes alligevel.“ Hans Ven hævdede ikke noget hertil, men afbrød ham med det Spørgsmaal: „Har du nogen Tid lært at lade paa Bønden?“ „Ja, det har jeg,“ var det overraskende Svar. „Hvad du det let at lære dette?“ „Alle i Hjerstningen“ svarede han. „Hvori bestod Bønseligheden da?“ fortsatte Venen. „Jo, Tingene var, at jeg ikke kunde lide stille; jeg kunde ikke tro eller indse, at Bønden vilde holde mig oppe uden nogen Anstrængelse fra min Side. Saa begyndte jeg da bestandig at anstrænge mig af alle Kræfter, og ned i Bønden gik jeg naturligvis med det Samme.“ „Og saa?“ „Saa fandt jeg ud, at jeg maatte opgive al Anstrængelse og bare hvile paa Bøndets Kraft til at holde mig oppe. Derefter var det let nok. Nu kunde jeg lægge mig tilbage i den fuldeste Tilid til, at jeg aldrig skulde synke.“

„Men fortjener ikke Guds Ord langt mere din Tilid end det foranderlige Saa? Han befaler ikke, at du skal vente paa at saa Høleffer. Han

figer blot, at du skal hvile i ham, tro hans Ord og anstamme hans Gave. Hans Budskab om Liv rækker ned til dig i din Jordbævelse og Død, og hans Ord til dig nu er: „Guds Raadegave er et evigt Liv i Kristus Jesus vor Herre“ Rom. 6, 23.“

**Erntaining.**

I den berømte tyske Mattiehs Menighed var det en Mand, som kom ud og var ind som i Kirken, uden dog at bedre sit daarlige Liv. Mattiehs forærede ham et Par indskalede Stæoler, idet han sagde: „De har lært lært af Forbiteren, og jeg vil derfor holde Dem skadeløs ved at erstatte Dem de Skofaaler, De ved Deres Kirkegang skaledes uden Rytte har lidt ud.“

**PACIFIC DISTRIKTS PRESTER OG MENIGHEDER.**

**Chinook, Wash.**  
Chinook Ev. Luth. Menighed—Gude-tjeneste hver Søndag Form. Kl. 11 paa norsk og Aften Kl. 7:30 paa engelsk. Søndagskole Kl. 10 Form.  
G. J. BRUNVIK, Pastor.

**Newman, Cal.**  
Gudstj. 1ste og 3de Søndag i hver Maaned, Kl. 2 i den tysk-luth. Kirke. Søndagskole Kl. 1.

**Stockton.**  
Gudstj. 1de Søndag Kl. 2:30.  
H. W. SØRENSEN, Pastor.

**Santa Barbara, Cal.**  
Gudstj. hver Søndag Form. Kl. 11, undtagen 2den og sidste Søndag i Maaned, da Gudstj. holdes Kl. 7:45 Aften. Kirken ligger paa Hjør. af Bath og First St. Tag Oak Park Car. Tel. Home 1218.  
N. PEDERSEN, Pastor.

**San Francisco.**  
The Trinity English Evangelical Lutheran Church, 2222 Howard St. near 18th St. San Francisco: residence, 2222 Howard St. Services: Sundays at 11 a. m.; Sunday School at 10 a. m.; Sunday School in San Bruno Chapel every Sunday at 2 p. m.  
E. M. STENSHUD.  
2222 Howard St. Phone: Market 3145

**Oakland, Cal.**  
St. Paul's English Ev. Luth. Church, 22nd & Linden Sts. Services Sundays at 11 a. m. Sunday School 10 a. m.

**Fruitvale.**  
Masonic Hall—Services the 1st and 3rd Sundays of every month at 3:30 p. m. Sunday School every Sunday 2:30 p. m.

**Hayward and Russell.**  
Services the 4th Sunday of every month at 3 p. m. and 5 p. m.  
S. B. HUSTVEDT, Pastor.

**Sacramento, Cal.**  
Vor Frelseres dansk ev. luth. Menighed—Gudstj. 1ste og 3de Søndag i hver Maaned, Kl. 11 Form. og 7:30 Aften. 2den og 4de Søndag Kl. 7:30 Aften i Pythian Castle, Hjør. af 3de og J Sts.

**Suisun.**  
Livermore, Pleasanton, Paso Robles, San Luis Obispo.  
Gudstj. efter Tillysning.  
W. A. LARSEN, Pastor.

**Bellingham.**  
Zions lutherske Kirke, Grant St. nær Gladstone. Gudstjeneste hver Søndag Form. Kl. 11, og Aften Kl. 7:45. Alle Formiddagsgudstjenester

holdes i det norske Sprog og alle Aften-gudstjenester i det engelske Sprog. Søndagskole Kl. 10 Formiddag.  
O. J. ORDAL, Pastor.  
1460 Humboldt Pl. Tel. Main 2782.

**Tacoma.**  
Vor Frelseres Ev. Luth. Kirke, Hjør. af 17de og So. J Sts., Cable og E. & St. Cars. Gudstjeneste hver Søndag Formiddag Kl. 11, Aften Kl. 8. Søndagskole Kl. 10.  
G. J. BRUNVIK, Pastor.  
1707 So. J St. Tel. Main 4270.

**Portland, Oregon.**  
Gudstj. 1ste Søndag Form. Kl. 11 Aften Kl. 8 i Vor Frelseres Kirke, Hjørnet af E 10 og Grant St. Tag Ballwood eller W. R. eller W. W. Sporvogn til E Grant St.

**Kelso.**  
Gudstj. efter Tillysning.  
O. HAGOES, Pastor.

**Silverton, Oregon.**  
Gudstj. 1ste, 2den og 3de Søndag Kl. 11 Form. paa norsk. 1ste og 3de Søndag, Kl. 7:30 Aften paa engelsk. Ungdomsföreningen møder 2den Søndag Efterm. i Maaned.

**Barlow.**  
Gudstj. sidste Søndag i Maaned, Form. Kl. 10:30 paa norsk og Aften Kl. 7:30 paa engelsk. 2den Onsdag i Maaned, Kl. 7:30 Aften paa norsk.

**Sedwille.**  
Gudstj. efter Tillysning.  
A. O. WHITE, Pastor.

**Astoria, Oregon.**  
Astoria første norske ev. luth. Kirke af den norske Synode, Hjørnet af 25de og Grand Ave. Gudstjeneste hver Søndag, undtagen den første i Maaned; Formiddag Kl. 10:45 og Aften Kl. 8.

**Quincy.**  
Gudstjeneste den første Søndag i Maaned Kl. 11 Formiddag.

**Oak Point og Alpha, Wash.**  
Gudstjeneste efter Tillysning.  
THEO. P. NESTE, Pastor.  
417—29th Street.

**Genesee, Idaho.**  
Vor Frelseres—Gudstjeneste som Regel hveranden Søndag Kl. 11 Form. Søndagskole Kl. 10 Form.  
The Eng. Luth.—Services every other Sunday at 3 p. m.

**Clarkston og Lawiston.**  
Gudstjeneste en Gang i Maaned. Søndagskole før Gudstjenesten.

**Kamiah og Kooakia, Kennecook, Joel og Howell.**  
Gudstjeneste efter Tillysning.  
O. C. HELLEKSON, Pastor.

**Stanwood, Wash.**  
Trefoldighed—1ste Søndag i hver Maaned Gudstjeneste paa engelsk Kl. 7:30. 2den, 3de og 4de Søndag Kl. 11 Form.

**Frederick.**  
Gudstj. 1ste og 3de Søndag Kl. 11 Form.

**Camano.**  
Gudstj. 2den og 4de Søndag Kl. 3 Efterm.

**Florence.**  
Gudstj. 3de Søndag Kl. 3 Efterm.  
H. M. TJERNAGEL, Pastor.

**Seattle.**  
Immanuel lutherske Kirke af den Norske Synode, Hjørnet af Olive St. og Minor Ave., Lake Union nær.—Gudstjeneste hver Søndag Formiddag Kl. 11 og Aften Kl. 8. Søndagskole Kl. 9:45.

H. A. STUB, Pastor.  
1215 Thomas St. Tel.: Main 4428.  
Kasserer for Indremsionen i Pacific Distrikt  
T. K. SKOV  
2138 South J Street

**Parfand.**

Delegater fra Ungdomsforeninger i Everett, Seattle, Ballard, Tacoma og Parfand holdt Stevne i Parfand den 19de Juni for at danne en Hølesforening. Et Udskift til en Konstitution for den vordende Forening blev oplæst og drøftet. Saadant vides, kom man ikke til noget endeligt Resultat. Det er Meningen at fortsætte med Forhandlingerne.

Pastorerne O. Borge og S. W. Sorensen var her forrige Uge i Anledning af Ungdomstevnet.

Past. G. J. Preivit fra Chinook afsløede os et venligt Besøg.

Bestyrelsen for Parfand Børnehjem holder i disse Dage paa med Forberedelser til at fejre den 1de Juli paa en sømmelig og værdig Maade. Der er tænkt paa et godt Program bestaaende af Taler, Sang og Musik samt forskellige Slags Lege for Børn og Ungdom. Middagsmad og Forfriskninger serveres paa Festgrunden. Overfluddet af det som kommer ind gaar til at hjælpe trængende Børn ved Hjemmet. Festen holdes i Kirkeparken i Nærheden af Depotet og begynder klokken halv elleve. Alle er velkomne.

Mrs. Tenwick fik forrige Uge Besøg af sin Svigerdatter og Datter Mr. og Mrs. Oscar Nelson fra Lakeland, Wash., og Miss Selma Hanson fra Rockford. Mrs. Nelson agter at tilbringe en Raanedes Tid i Parfand.

Mrs. E. Peterson fra Bellingham, hvis Søn Frank Peterson graduerede fra Skolen besøger i disse Dage Venner her og i Tacoma.

Miss Gertrude Volland, Mrs. Hlatfeth, Miss Sophie Auhr, Miss Minerva Dien, Mr. Carl Ross og Mr. E. Peterson, alle fra Everett, overvære Slutningsfejhederne ved Akademiet og bemærkede samtidig Anledningen til at besøge Parfand Venner.

Miss Louella E. Kroebel, en af Parfands velkendte unge Damer, ægtedes Onsdag den 10de Juni til Albert Frank Kramer. Brudbrudepaa holdes i Hon. og Mrs. E. C. Ericksons Hjem, og Bilsen udførtes af Prof. O. G. Heimdahl. Miss Amalie Einland spillede Brudemarschen. Mr. Edw. Kramer og Miss Palma Glasfow fungerede som Brudepiger og Brudevige. Efter Bilsen indbød alle Gæsterne at begive sig over til Dr. Ericksons nye, netop færdige Hus, der for Anledningen var stædt dekoreret og smagfuldt deforeret. Her

serveredes et velsmagende Brudbrudebrød. Ud paa Aftenen kom en Sangforening, bestaaende af norske Damer fra Tacoma, og disse bidrog med sin vakre Sang til i høj Grad at forøge Feststemningen. De Rygister kommer til at bo i Almiral, Wa., hvor Brudgommen driver en større Handelsforening.

Kand. theol. Lauritz Rasmussen, som graduerede fra Akademiet i 1905 og siden har studeret ved vort teologiske Seminar i Hamline, Minn., overvære Slutningsfejsten. Kand. Rasmussen har antaget kald til Menigheder i Oregon og kommer til at blive ordineret en af de første Dage i Juli.

Miss Analia Sæviestad rejste sidste Søndag til Obay for at holde Religionsforening.

Mrs. Pedersen fra Bellingham kom hid til Slutningsfejsten. Sønnen Frank der har studeret ved Akademiet i fire Aar var en af Graduerterne.

Wedeus vi sidder og læser om at der i Chicago var 15 Dødsfald, som følge af Barmen den 20de Juni, er det saa frygteligt her at det er godt at have lidt Barme i Ønen.

Mrs. Olga Jørgensen fra Wilbur rejste hjem sidste Tirsdag. Hun har besøgt sin Moder Mrs. Kraabel samt Søstre Mrs. E. Grifsen og Mrs. O. Solund i Tacoma. Dendes yngste Søster Lualla fejrede Brudbrudebrød for en Uge siden. Brudgommens Kavn er A. Kramer.

**Mødtaget til Biblioteket:**

Fra den litterære Forening „Excelsior“ Bøger og Tidsskrifter til en Værdi af \$25.

Fra Miss Anna Tenwick, J. H. Lindstrand, J. Eiler- och Besterland.

Red Miss Bertha Hovestad gennem „Assistant Postmaster General“ McGleary, „Congressional Record“ fra 1900 indtil Dato.

Fra Mrs. Past. E. Larsen, et stort Antal Bøger fra afdøde Pastor Larsens Bibliotek.

Fra den litterære Forening „Vind“ det værdifulde Brev „Korrana“ i 15 Bind

Fra B. Gunderson, Stanwood, Wash. „History of Skagit and Snohomish Counties.“

Hjertelig Tak!

O. G. Heimdahl,  
Bibliotekar.

Kollekt optaget i Washon Menighed til Alosfa Missionen stort \$5.05. Olof Eger.

# Attend The Pacific Lutheran Academy and Business College

The Pacific Lutheran Academy and Business College offers the following courses: Preparatory, Normal, Commercial, Stenographic, College or University Preparatory, Music.

In addition to offering the above regular courses the school also aims to meet the needs of students who can attend but a short time each year.

It also aims to afford students an opportunity to make up deficiencies in particular branches, to prepare for teacher's and civil service examinations, to study and review the common and high school branches etc.

The privilege thus afforded students of selecting just such subjects as they need and completing them in from three to six months makes this school accessible to a large class of students who are unable to pursue successfully an inflexible course of study.

Students are received any time without examination, and will find classes to suit them.

Total expenses of tuition, room and board for nine months \$160 six months \$110, three months \$60.

Fall term opens October 1. Winter term opens January 7.

Write for the new illustrated catalogue explaining the many unique features of this school.

Address N. J. Hong, President, Parfand, Wash.

Tr. S. J. Torney; Practice limited to diseases of Eye, Ear, Nose and Throat; Glasses filed. Red Front Bldg., Bellingham, Wash.

**STANWOOD****FEED & SALE STABLE**

Rigs for Rent — General Teaming

J. W. Hall, Propr.

**GEO. M. MITCHELL**

Attorney at Law  
Notary Public  
Wills and Probate Matters  
receive careful attention  
Stanwood, Wash.

**Geo. J. Ketchum**

Dry Goods, Boots, Shoes & Fancy Groceries. Wholesale and retail.  
Stanwood, Wash.

**J.T. WAGNESS**

PHOTOGRAP ER  
Latest and up to date work  
STANWOOD Wash.

**The Post Office****Confectionary Store.**

Everything in our line, Large stock of latest and standard stationery  
D. CARL PEARSON,  
Stanwood, Wash.

**KLAEBOE DRUG CO.**

(Established 1896)  
Our Specialities are at especially Receptor medbragte fra de skandinaviske Lande.  
Stanwood, Wash.

**BEN WILLARD**

Undertaker and licensed  
Embalmer  
STANWOOD - WASH.

**Hafstad & Johnson,**

Heavy Shelf Hardware  
STANWOOD - WASH.

**Dr. Hartman**

Examineret Læge  
Fra Kristiania Universitet.  
Sunset 171 Independent 16  
Stanwood, Wash.